

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 412878/20/SOK

Zleceniodawca NABYWCA: GMIANA SZUDZIAŁOWO UL. BANKOWA 1 16-113 SZUDZIAŁOWO		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) WODA PRZEZNACZONA DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI Protokół poboru próbek nr: 1/SOK/KC/20/08/2020 Data poboru: 20.08.2020 Godzina poboru: 7:20 - 7:30 Punkt poboru, miejsce poboru: SUW Babiki Temp. wody: 9,3 stC Stan próbki bez zastrzeżeń
Data przyjęcia próbki:	2020-08-20	Próbki pobrane przez Krzysztof Czopur, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metodą akredytowaną PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10
Data zakończenia badań:	2020-09-03	
Data utworzenia sprawozdania:	2020-09-03	

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
* Liczba bakterii z grupy coli ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/100 ml	8 [4; 17]	0	niezgodny
* Liczba Clostridium perfringens (łącznie z przetrwalnikami) ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 14189:2016-10	jtk/100 ml	0	0	zgodny
* Liczba Enterokoków kałowych ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0	zgodny
* Liczba Escherichia coli ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	zgodny
* Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	52 [28; 97]	-	-
* Smak ³⁾⁴⁾	PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013 r.		nie badano	akceptowalny	-
* Zapach ³⁾⁴⁾	PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013 r.		akceptowalny	akceptowalny	zgodny
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA ³⁾⁵⁾	PN-EN ISO 17993:2005				
Benzo(a)piren		µg/l	< 0,0025	≤ 0,010	zgodny
Σ WWA (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P)		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	zgodny
* Zawartość pierwiastków ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 17294-2:2016				
Mangan		µg/l	13 ± 3	≤ 50	zgodny
Żelazo		µg/l	14 ± 4	≤ 200	zgodny
Arsen		µg/l	0,40 ± 0,10	≤ 10	zgodny
Antymon		µg/l	< 0,20	≤ 5,0	zgodny
Bor		mg/l	0,0061 ± 0,0016	≤ 1,0	zgodny
Sód		mg/l	3,3 ± 0,9	≤ 200	zgodny
Magnez		mg/l	13 ± 4	7 - 125	zgodny
Glin		µg/l	1,5 ± 0,4	≤ 200	zgodny
Chrom		µg/l	< 0,10	≤ 50	zgodny
Nikiel		µg/l	< 0,10	≤ 20	zgodny
Miedź		mg/l	0,00057 ± 0,00015	≤ 2,0	zgodny
Selen		µg/l	0,10 ± 0,03	≤ 10	zgodny
Srebro		mg/l	< 0,00050	≤ 0,010	zgodny
Kadm		µg/l	< 0,10	≤ 5	zgodny

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska

Anna Polanin, Kierownik Pracowni Mikrobiologii Szczecin

Beata Pieczka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej

Daria Mychałyk, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia

Grzegorz Bajbak, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska Małaszewicze

Katarzyna Szpinda, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii

Krzysztof Krokos, Lider ds. poboru próbek

Michał Stankiewicz, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180; Szczecin 70-605, ul. Ks. Stanisława Kujota 8; Małaszewicze 21-540, Kolejarzy 6; Sokółka 16-100, ul. Wodna 5

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%.

Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019.

Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 1 / 4

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 412878/20/SOK

Ołów		µg/l	0,12 ± 0,03	≤10	zgodny
Rtęć		µg/l	< 0,050	≤1	zgodny
* Barwa ³⁾⁴⁾⁶⁾	PN-EN ISO 7887:2012 metoda D	mg/l Pt	<5	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Bromiany ³⁾⁴⁾	PN-EN 11206:2013-07	µg/l	<3	≤10	zgodny
* Cyjanki wolne i związane ³⁾⁴⁾	PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	<5	≤50	zgodny
* Epichlorohydryna ³⁾⁴⁾	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
* Indeks nadmanganianowy ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 8467:2001	mg/l O ₂	1,6 ± 0,5	≤ 5	zgodny
* Lotne związki organiczne ³⁾⁴⁾	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014				
Chloroform		µg/l	1,2 ± 0,4	≤30	zgodny
Bromodichlorometan		µg/l	< 1,0	≤15	zgodny
1,2-dichloroetan (EDC)		µg/l	< 1,0	≤3,0	zgodny
Chlorek winylu (CV)		µg/l	< 0,2	≤0,50	zgodny
Benzen		µg/l	< 0,5	≤1,0	zgodny
Σ THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)		µg/l	< 4,0	≤100	zgodny
Σ Trichloroetenu i Tetrachloroetenu (Σ TRI i PER)		µg/l	< 2,0	≤10	zgodny
* Mętność ³⁾⁴⁾⁶⁾	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	<0,20	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* Ogólny węgiel organiczny (OWO) ³⁾⁴⁾⁶⁾	PN-EN 1484:1999	mg/l	<1,5	Bez nieprawidłowych zmian	-
* Pestycydy chloroorganiczne ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 6468:2002				
α-HCH		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
β-HCH		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
γ-HCH		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
δ-HCH		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
HCB		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
Aldryna		µg/l	< 0,010	≤0,030	zgodny
Dieldryna		µg/l	< 0,010	≤0,030	zgodny
Endryna		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
Izodryna		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
Heptachlor		µg/l	< 0,010	≤0,030	zgodny
Epoksyd heptachloru		µg/l	< 0,010	≤0,030	zgodny

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
 Anna Polanin, Kierownik Pracowni Mikrobiologii Szczecin
 Beata Pieczka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
 Daria Mychałyk, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
 Grzegorz Bajbak, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska Małaszewicze
 Katarzyna Szpinda, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
 Krzysztof Krokos, Lider ds. poboru próbek
 Michał Stankiewicz, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180; Szczecin 70-605, ul. Ks. Stanisława Kujota 8; Małaszewicze 21-540, Kolejarzy 6; Sokółka 16-100, ul. Wodna 5

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzenia zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 412878/20/SOK

op'-DDD		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
op'-DDE		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
op'-DDT		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
pp'-DDD		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
pp'-DDE		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
pp'-DDT		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
cis-chlordan		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
trans-chlordan		µg/l	< 0,010	≤0,10	zgodny
Σ Pestycydów		µg/l	< 0,05	≤0,50	zgodny
* pH ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 10523:2012		7,9 ± 0,1	6,5-9,5	zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa ³⁾ 4)	PN-EN 27888:1999	µS/cm	398 ± 40	≤ 2500	zgodny
* Stężenie anionów ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 10304-1:2009				
Azotany		mg/l	5,6 ± 1,2	≤50	zgodny
Azotyny		mg/l	< 0,05	≤0,10	zgodny
Chlorki		mg/l	3 ± 1	≤250	zgodny
Fluorki		mg/l	0,28 ± 0,06	≤1,5	zgodny
Siarczany		mg/l	10 ± 2	≤250	zgodny
* Stężenie kationów ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 14911:2002				
Amonowy jon		mg/l	0,22 ± 0,05	≤0,50	-
Sumaryczna zawartość wapnia i magnezu (z obliczeń)		mg/l CaCO ₃	207	60-500	-
# * Akryloamid ³⁾	PB-148/LF wyd. 2 z dnia 05.04.2013	µg/l	< 0,040	≤0,10	zgodny
# * Chloraminy ³⁾	PN-EN ISO 7393-2:2011	mg/l CL ₂	< 0,050	≤0,5	zgodny
# * Suma chloranów i chlorynów ³⁾	PN-EN ISO 10304-4:2002				
Chlorany		mg/l	< 0,050	-	-
Chloryny		mg/l	< 0,050	-	-
Suma chloranów i chlorynów		mg/l	< 0,050	≤0,7	zgodny
* Chlor wolny ³⁾	PB-358 wyd. II z dn. 24.07.2017	mg/l	<0,05	≤0,30	zgodny
* Ozon ³⁾	PB-376 wyd. I z dn. 22.05.2018	mg/l	<0,03	≤0,05	zgodny

¹⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Granicznego Inspektora Sanitarnego w Szczecinie (decyzja nr ONS.HK.5002.1.2020 z dnia 05.03.2020 r.)

²⁾ Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017, poz. 2294) dopuszcza się pojedyncze bakterie grupy coli w liczbie < 10 jtk/100 ml pod warunkiem nieobecności Escherichia coli i Enterokoków tj. 0 jtk/100 ml.

³⁾ Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017, poz. 2294).

⁴⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/19 z dnia 31.12.2019).

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska

Anna Polanin, Kierownik Pracowni Mikrobiologii Szczecin

Beata Pieczka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej

Daria Mychałyk, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia

Grzegorz Bajbak, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska Małaszewicze

Katarzyna Szpinda, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii

Krzysztof Krokos, Lider ds. poboru próbek

Michał Stankiewicz, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (*Zatwierdzone podpisem elektronicznym*)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180; Szczecin 70-605, ul. Ks. Stanisława Kujota 8; Małaszewicze 21-540, Kolejarzy 6; Sokółka 16-100, ul. Wodna 5

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%.

Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019.

Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 412878/20/SOK

⁵⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 3/2020 z dnia 08.07.2020).

⁶⁾ Wartości progowe niezdefiniowane.

Badania: Akryloamid, Suma chloranów i chlorynów, Chloraminy wykonano przez zewnętrznego dostawcę o numerze akredytacji AB 1095

KONIEC SPRAWOZDANIA

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
Anna Polanin, Kierownik Pracowni Mikrobiologii Szczecin
Beata Pieczka, Ekspert ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej
Daria Mychałyk, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
Grzegorz Bajbak, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska Małaszewicze
Katarzyna Szpinda, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
Krzysztof Krokos, Lider ds. poboru próbek
Michał Stankiewicz, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium *(Zatwierdzone podpisem elektronicznym)*

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180; Szczecin 70-605, ul. Ks. Stanisława Kujota 8; Małaszewicze 21-540, Kolejarzy 6; Sokółka 16-100, ul. Wodna 5

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95%.

Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019.

Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 4 / 4

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 412886/20/SOK

Zleceniodawca NABYWCA: GMIANA SZUDZIAŁOWO UL. BANKOWA 1 16-113 SZUDZIAŁOWO		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) WODA PRZEZNACZONA DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI Protokół poboru próbek nr: 1/SOK/KC/20/08/2020 Data poboru: 20.08.2020 Godzina poboru: 8:15 - 8:25 Punkt poboru, miejsce poboru: Minkowce 71 Temp. wody: 10,3 stC Stan próbki bez zastrzeżeń
Data przyjęcia próbki:	2020-08-20	Próbki pobrane przez Krzysztof Czopur, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metodą akredytowaną PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10
Data zakończenia badań:	2020-09-02	
Data utworzenia sprawozdania:	2020-09-02	

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
* Liczba bakterii z grupy coli ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/100 ml	9 [5; 18]	0	niezgodny
* Liczba Enterokoków kałowych ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0	zgodny
* Liczba Escherichia coli ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	zgodny
* Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	97 [53; 176]	-	-
* Smak ³⁾⁴⁾	PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013 r.		nie badano	akceptowalny	-
* Zapach ³⁾⁴⁾	PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013 r.		akceptowalny	akceptowalny	zgodny
* Zawartość pierwiastków ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 17294-2:2016				
Mangan		µg/l	13 ± 3	≤50	zgodny
Żelazo		µg/l	7,0 ± 1,9	≤200	zgodny
* Barwa ³⁾⁴⁾⁵⁾	PN-EN ISO 7887:2012 metoda D	mg/l Pt	<5	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Mętność ³⁾⁴⁾⁵⁾	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	<0,20	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* pH ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 10523:2012		7,8 ± 0,1	6,5-9,5	zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa ³⁾⁴⁾	PN-EN 27888:1999	µS/cm	399 ± 40	≤ 2500	zgodny
* Stężenie anionów ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 10304-1:2009				
Azotany		mg/l	5,4 ± 1,2	≤50	-
Azotyny		mg/l	0,05 ± 0,01	≤0,50	-
* Amonowy jon ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 14911:2002	mg/l	< 0,05	≤0,50	zgodny

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska

Anna Polanin, Kierownik Pracowni Mikrobiologii Szczecin

Daria Mychałyk, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia

Katarzyna Szpinda, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii

Michał Stankiewicz, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180; Szczecin 70-605, ul. Ks. Stanisława Kujota 8

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%.

Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019.

Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 1 / 2

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 412886/20/SOK

- ¹⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Granicznego Inspektora Sanitarnego w Szczecinie (decyzja nr ONS.HK.5002.1.2020 z dnia 05.03.2020 r.)
- ²⁾ Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017, poz. 2294) dopuszcza się pojedyncze bakterie grupy coli w liczbie < 10 jtk/100 ml pod warunkiem nieobecności Escherichia coli i Enterokoków tj. 0 jtk/100 ml.
- ³⁾ Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017, poz. 2294).
- ⁴⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/19 z dnia 31.12.2019).
- ⁵⁾ Wartości progowe niezdefiniowane.

KONIEC SPRAWOZDANIA

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
Anna Polanin, Kierownik Pracowni Mikrobiologii Szczecin
Daria Mychałyk, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
Katarzyna Szpinda, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
Michał Stankiewicz, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180; Szczecin 70-605, ul. Ks. Stanisława Kujota 8

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzenia zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 2 / 2

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 412887/20/SOK

Zleceniodawca NABYWCA: GMIANA SZUDZIAŁOWO UL. BANKOWA 1 16-113 SZUDZIAŁOWO		Próbką (wg deklaracji Zleceniodawcy) WODA PRZEZNACZONA DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI Protokół poboru próbek nr: 2/SOK/KC/20/08/2020 Data poboru: 20.08.2020 Godzina poboru: 7:55 - 8:05 Punkt poboru, miejsce poboru: Miszkieniki 20 Temp. wody: 10,5 stC Stan próbki bez zastrzeżeń
Data przyjęcia próbki:	2020-08-20	Próbkę pobrane przez Krzysztof Czopur, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metodą akredytowaną PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10
Data zakończenia badań:	2020-09-02	
Data utworzenia sprawozdania:	2020-09-02	

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
* Liczba bakterii z grupy coli ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/100 ml	5 [2; 13]	0	niezgodny
* Liczba Enterokoków kałowych ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0	zgodny
* Liczba Escherichia coli ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	zgodny
* Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h ¹⁾³⁾	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	20 [10; 41]	-	-
* Smak ³⁾⁴⁾	PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013 r.		nie badano	akceptowalny	-
* Zapach ³⁾⁴⁾	PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013 r.		akceptowalny	akceptowalny	zgodny
* Zawartość pierwiastków ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 17294-2:2016				
Mangan		µg/l	12 ± 3	≤50	zgodny
Żelazo		µg/l	5,3 ± 1,4	≤200	zgodny
* Barwa ³⁾⁴⁾⁵⁾	PN-EN ISO 7887:2012 metoda D	mg/l Pt	<5	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Mętność ³⁾⁴⁾⁵⁾	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	<0,20	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* pH ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 10523:2012		7,8 ± 0,1	6,5-9,5	zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa ³⁾⁴⁾	PN-EN 27888:1999	µS/cm	400 ± 40	≤ 2500	zgodny
* Stężenie anionów ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 10304-1:2009				
Azotany		mg/l	1,3 ± 0,3	≤50	-
Azotyny		mg/l	< 0,05	≤0,50	-
* Amonowy jon ³⁾⁴⁾	PN-EN ISO 14911:2002	mg/l	< 0,05	≤0,50	zgodny

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska

Anna Polanin, Kierownik Pracowni Mikrobiologii Szczecin

Daria Mychałyk, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia

Katarzyna Szpinda, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii

Michał Stankiewicz, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180; Szczecin 70-605, ul. Ks. Stanisława Kujota 8

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%.

Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019.

Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 412887/20/SOK

- ¹⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Granicznego Inspektora Sanitarnego w Szczecinie (decyzja nr ONS.HK.5002.1.2020 z dnia 05.03.2020 r.)
- ²⁾ Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017, poz. 2294) dopuszcza się pojedyncze bakterie grupy coli w liczbie < 10 jtk/100 ml pod warunkiem nieobecności Escherichia coli i Enterokoków tj. 0 jtk/100 ml.
- ³⁾ Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017, poz. 2294).
- ⁴⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/19 z dnia 31.12.2019).
- ⁵⁾ Wartości progowe niezdefiniowane.

KONIEC SPRAWOZDANIA

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
Anna Polanin, Kierownik Pracowni Mikrobiologii Szczecin
Daria Mychałyk, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii Gdynia
Katarzyna Szpinda, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
Michał Stankiewicz, Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska

Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (*Zatwierdzone podpisem elektronicznym*)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180; Szczecin 70-605, ul. Ks. Stanisława Kujota 8

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 2 / 2

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 412908/20/SOK

Zleceniodawca NABYWCA: GMIANA SZUDZIAŁOWO UL. BANKOWA 1 16-113 SZUDZIAŁOWO	Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) WODA POPŁUCZNA Protokół poboru próbek nr: 3/SOK/KC/20/08/2020 Data poboru: 20.08.2020 Godzina poboru: 7:39 - 7:40 Punkt poboru, miejsce poboru: SUW Babiki; woda popłuczna Temp. ścieku: 12,3 stC Stan próbki bez zastrzeżeń Próbki pobrane przez Krzysztof Czopur, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metodą akredytowaną PN-ISO 5667-10:1997
Data przyjęcia próbki:	2020-08-20
Data zakończenia badań:	2020-09-04
Data utworzenia sprawozdania:	2020-09-04

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik
* Żelazo	PN-EN ISO 11885:2009	mg/l	0,038
* Biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT ₅)	PN-EN 1899-2:2002	mg/l	<0,5
* Chemiczne zapotrzebowanie tlenu (ChZT-Cr)	PN-ISO 15705:2005	mg/l	<5
* Zawiesiny ogólne	PN-EN 872:2007+Ap1:2007	mg/l	<2

KONIEC SPRAWOZDANIA

Autoryzował: Aleksandra Wiśniewska, Kierownik Pracowni Analiz Środowiska
 Katarzyna Szpinda, Ekspert ds. analiz, Pracownia Spektrometrii
 Michał Stankiewicz, Starszy Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
 Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium *(Zatwierdzone podpisem elektronicznym)*

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 1 / 1

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 312845/20/SOK

Zleceniodawca NABYWCA: GMIANA SZUDZIAŁOWO UL. BANKOWA 1 16-113 SZUDZIAŁOWO		Próbką (wg deklaracji Zleceniodawcy) WODA PRZEZNACZONA DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI Protokół poboru próbek nr: 1/SOK/KK/01/07/2020 Data poboru: 01.07.2020 Godzina poboru: 9:10 - 9:20 Punkt poboru, miejsce poboru: Stacja hydroforowa Babiki Temp. wody: 10,0 stC Stan próbki bez zastrzeżeń
Data przyjęcia próbki:	2020-07-01	Próbki pobrane przez Krzysztof Krokos, pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zgodnie z metodą akredytowaną PN-ISO 5667-5:2017-10
Data zakończenia badań:	2020-07-14	
Data utworzenia sprawozdania:	2020-07-14	

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
* Żelazo ¹⁾²⁾	PN-EN ISO 17294-2:2016	µg/l	25 ± 7	≤200	zgodny

¹⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 9/19 z dnia 31.12.2019).

²⁾ Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017, poz. 2294).

KONIEC SPRAWOZDANIA

Autoryzował: Agnieszka Florek, Kierownik Pracowni Spektrometrii
 Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180
 Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%.
 Uwzględniono niepewność pobierania próbek. Jeśli nie określono inaczej podczas stwierdzania zgodności J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019.
 Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl

* Badanie akredytowane; # Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

Strona 1 / 1

Formularz PO-10/01a wyd. z dn. 20.01.2020

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00

